

**Туристичний агент - Фізична особа - підприємець Ломака Любов Данилівна**, що є платником єдиного податку в особі Ломаки Любов Данилівни, що діє на підставі Свідоцтва та Агентського договору № \_\_\_\_\_ від \_\_\_\_\_, іменована в подальшому **Турагент**, що діє від імені та за дорученням Туристичного оператора - Товариства з обмеженою відповідальністю **«Тревел Профешнл Груп» (Туроператор)**, (Туроператор надає послуги на підставі ліцензії Державного агенства України з туризму і курортів **Серія АЕ №272713 від 20.03.2014 року**. Розмір фінансового забезпечення Туроператора перед Туристами, наданого ПАТ Банк «» «Фінанси та кредит» (м.Київ, вул. Артема, 60) складає 20 000 (двадцять тисяч) Євро, гарантія №) №22-021200\11788 від 18 липня 2014 року) з одного боку, та \_\_\_\_\_ в особі \_\_\_\_\_, що діє на підставі \_\_\_\_\_ іменованій в подальшому **Субагент**, з іншого боку, уклали цей договір про наступне.

## 1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

1.1. Турагент доручає, а Субагент зобов'язується за винагороду надавати послуги з продажу сформованого Туроператором туристичного продукту шляхом укладення від імені, під контролем, в інтересах Турагента цивільно-правових договорів з споживачами туристичних послуг (надалі – туристами), юридичними особами, а також виконувати інші дії, пов'язані із реалізацією туристичного продукту та передбачені умовами цього Договору.

Дія цього Договору не розповсюджується на надання послуг, пов'язаних із від'їздом фізичної особи з місця постійного проживання з метою працевлаштування, внаслідок виконання професійних обов'язків, з іншими підприємницькими цілями або з метою зміни громадянства або отримання виду на проживання чи права на роботу в іншій країні або в сімейних справах.

1.2. Під *туристами (споживачами туристичних послуг)* слід розуміти фізичних осіб, які виявили бажання придбати туристичний продукт Туроператора і уклали з Субагентом договір про надання туристичних послуг.

1.3. Під *Ануляцією замовлення* слід розуміти відмову Субагента від замовлення повністю або частково, а також зменшення кількості туристів, внесення виправлень в імена та прізвища туристів, зміна раніше погоджених та підтверджених Туроператором строків та об'ємів.

1.4. За письмовим погодженням з Турагентом Субагент може укладати субагентські договори, пов'язані із реалізацією туристичного продукту Турагента, при цьому Субагент несе відповідальність за свого субагента перед Турагентом в повному обсязі.

1.5. Під цивільно-правовим договором слід розуміти договір (угоду), предметом якого є надання Туроператором та його контрагентами комплексу туристичних послуг як на території України, так і за її межами.

1.6.Сторони домовляються, що до умов цього Договору застосовуються положення чинного законодавства, що стосуються комерційного посередництва (агентські відносини).

1.7.Субагент представляє інтереси Турагента на умовах, визначених цим Договором на території України.

1.8.Агентські відносини за цим Договором є немонополюсними.

1.9.Від імені Субагента дії по виконанню умов цього Договору здійснюють службові особи Субагента, через які Субагент за законом або відповідно до установчих документів набуває юридичних прав (обов'язків) та виконує їх.

1.11.Змістом доручення Турагента Субагенту, що надається відповідно до цього Договору є укладення Субагентом від імені, в інтересах, під контролем Турагента договорів про надання туристичних послуг з туристами (п.1.1 Договору) за формою, що додається до цього Договору (Додаток № 1) на підставі акцептованих Турагентом заявок.

1.12. Під *Заявкою Субагента* Сторони розуміють безвідкличну оферту Туриста або юридичної особи, направлену Турагенту через Субагента за формою згідно Додатку № 2 до цього Договору, в якій міститься пропозиція укласти Договір на туристичне обслуговування на умовах зазначених в Заявці Субагента та в Додатку № 1 до Договору (Договір на туристичне обслуговування).

Заявка направляється Турагенту у письмовій формі і повинна бути підписана уповноваженим співробітником Субагента (із зазначенням прізвища, імені та по батькові) і засвідчена печаткою Субагента. До письмової форми прирівнюються факсимільні повідомлення, а також відправлені зареєстрованим користувачем за системою on-line бронювання Туроператора.

1.13.Повноваження Субагента за цим Договором не потребують оформлення дорученням.

1.14. Під *Ваучером* в цьому Договорі слід розуміти, якщо не зазначено інше, документ, визначеної Туроператором форми, який надає право Туристу на розміщення в зазначеному готелі з певним типом харчування та типом номера у визначений строк. Ваучером також може надаватись право Туристу на користування трансфером. На Ваучер не розповсюджується ст. 23 Закону України «Про туризм».

## 2. ЗОБОВ'ЯЗАННЯ СТОРІН

2.1. Турагент зобов'язується:

2.1.1. Видавати Субагенту у порядку, передбаченому цим договором, документи (ваучери (путівки), документи, що підтверджуються страхування, проїзні документи) на кожен групу туристів (туриста), обов'язок по наданню яких покладений на Турагента. При цьому страхування туриста підтверджується полісом або Свідоцтвом ПрАТ «Європейське туристичне страхування». У випадку, якщо страхування здійснюється безпосередньо Туроператором, страхування оформлюється безпосередньо Туроператором за допомогою програмного забезпечення «ІС: Підприємство». Турист вважається застрахованим з дати, вказаної в страховому полісі або Свідоцтві. Страхування починає діяти від дати, вказаної в полісі або Свідоцтві. Туроператор може доручити роздрукування сформованих

Туроператором документів, що підтверджують страхування туриста безпосередньо Турагенту самостійно, переславши йому сформований документ в електронному вигляді.

2.1.2. Надавати Субагенту інформацію про туристичні послуги, що включаються до туристичного продукту, який реалізується Субагентом в інтересах Турагента: про умови перетинання державного кордону, розміщення, харчування, страхування, правила поведінки фізичних осіб на території місця надання туристичної послуги, ризик та засоби його запобігання щодо кожної конкретної туристичної послуги, правила одержання віз, порядок відшкодування збитків та розгляду претензій та будь-яку іншу інформацію, необхідну Субагенту для виконання умов цього Договору. Підписанням Договору Субагент підтверджує, що Турагент до укладення даного договору надав Субагенту увесь необхідний інформаційний матеріал – пакет документів, який містить необхідну за законодавством інформацію про Тури Турагента, які пропонуються для реалізації Туроператором та рекомендації Субагенту: каталоги Турагента, Туроператора, інформаційні листи, прайс-листи, інформацію про штрафні санкції. Зазначений інформаційний матеріал також розміщується на сайті Туроператора [www.tpg.ua](http://www.tpg.ua) та зберігається в офісі Турагента чи Туроператора. Турагент, Туроператор має право вносити зміни в інформаційний матеріал шляхом направлення Субагенту відповідних повідомлень або розміщення інформації на сайті Туроператора. Дата направлення повідомлення або дата розміщення інформації на сайті Туроператора вважається датою вступу змін або доповнень в інформаційний матеріал. Обов'язок по з'ясуванню змін, які можуть бути внесені в інформаційний матеріал після укладення Договору, покладається на Субагента. Зміст інформаційного матеріалу може доповнювати умови Договору.

2.1.3. Здійснювати бронювання туристичних послуг відповідно до наданої Субагентом заявки за наявності можливості у Турагента забезпечувати надання таких послуг.

2.1.4. Своєчасно, у порядку, передбаченому п.2.2.3 цього Договору акцептувати заявки Субагента.

2.2. Субагент зобов'язаний:

2.2.1. При наданні туристичних послуг дотримуватися вимог чинного законодавства.

2.2.2. Формувати заявки виключно на підставі наданих Турагентом цін на туристичний продукт, доведених до Субагента у будь-якій формі.

2.2.3. Своєчасно подавати Турагенту заявки на бронювання (Додаток №2 до Договору) туристичних послуг, замовлених туристами. Кожна заявка Субагента повинна містити прізвища та імена туристів, номер закордонного паспорта, строк його дії, країну відвідування, строк відвідування, необхідність оформлення в'їзної візи, готель, обраний туристами (або декілька готелів на вибір), вимоги до харчування, транспортного обслуговування, страхування, терміни надання екскурсійних послуг та перелік обраних туристами екскурсій, іншу інформацію, що є необхідною для надання туристам якісних послуг у відповідності з їх побажаннями. У випадку недотримання передбаченої цим Договором форми чи не зазначення необхідної інформації заявка Турагентом не розглядатиметься.

Подання Турагентом Туроператору Заявки Турагента означає згоду Турагента на його поручительство перед Туроператором за своєчасну оплату виставленого Туроператором рахунку та відшкодування збитків, яких може зазнати Туроператор внаслідок відкликання оферти Туристом або юридичною особою після її отримання Туроператором.

Недотримання форми чи відсутність необхідної інформації, надає право Туроператору не розглядати її.

Заявка Субагента вважається акцептованою Турагентом, якщо Турагент електронними чи факсимільними засобами зв'язку підтвердив можливість надання послуг, визначених в заявці Субагента. Акцептом заявки також може бути виставлений Турагентом рахунок.

У випадку, якщо Турагент не може організувати надання повного переліку послуг, замовлених Субагентом, він в телефонному режимі або засобами факсового зв'язку повідомляє про це Субагента, після чого, засобами факсового зв'язку направляє Субагенту узгоджений варіант заявки, яка для цілей цього Договору вважається акцептованою Турагентом та Субагентом.

Відсутність у Субагента акцепту заявки Турагента свідчить про те, що заявка не була акцептована Турагентом.

Субагент несе самостійну відповідальність перед туристом за збитки, заподіяні останньому внаслідок укладення між туристом і Субагентом договору без акцептованої Турагентом заявки. В такому випадку Субагент вважається таким, що діяв від свого імені.

У випадку, якщо після отримання підтвердження Турагента Субагент вносить зміни в заявку щодо дати подорожі, прізвищу туристів, категорії готелю, тощо, внесені зміни вважаються ануляцією попереднього замовлення із застосуванням санкцій, передбачених цим Договором, та наданням нової Заявки, яка розглядається Турагентом в порядку, передбаченому даним пунктом Договору.

2.2.4. Укладати з третіми особами договори про надання туристичних послуг від імені і в інтересах Турагента за формою, що додається до цього Договору (Додаток №1), для юридичних осіб – за формою, що відповідає даному Договору, виключно на підставі акцептованих Турагентом заявок Субагента. Субагент не має повноважень на укладення з туристами договорів від імені Турагента без одержання акцепту заявки Турагента.

2.2.5. У строки, встановлені Турагентом, передавати Турагенту чинні на момент споживання туристичних послуг паспорти та інші документи туристів, необхідні для оформлення в'їзних віз до країни відвідування туриста, якщо послугу з оформлення відповідних документів надає Турагент, а також забезпечувати їх явку у посольство країни відвідування у день і час, призначений Турагентом. Пакет документів на оформлення в'їзної вважається поданим Турагенту з моменту подачі всіх необхідних документів згідно вказівок Турагента.

2.2.6. Якщо інші строки не будуть зазначені в рахунку Турагента, оплата здійснюється Субагентом протягом 1 (одного) банківського дня від дати виставлення рахунку Турагентом. У разі подачі Заявки Субагентом у термін менш ніж за 14 (чотирнадцять) днів до дати початку туру, повна оплата повинна бути здійснена протягом доби після підтвердження Заявки Турагентом, але в будь-якому разі не пізніше 7 (семи) календарних днів до початку подорожі. Турист має право здійснити оплату туристичних послуг (туристичного продукту) самостійно шляхом перерахування коштів безпосередньо на поточний рахунок Туроператора згідно банківських реквізитів, отриманих від Субагента.

Датою оплати туристичного продукту в порядку безготівкового або готівкового розрахунку вважається дата надходження грошових коштів від Субагента чи туриста на поточний рахунок або в касу Туроператора чи Турагента. При несвоєчасній, неповній оплаті Субагентом вартості туристичного продукту Турагент має право відмовити Субагенту в наданні замовлених послуг та вимагати оплати штрафних санкцій, передбачених даним Договором та чинним законодавством, при цьому відповідальність перед Туристами або іншими замовниками за ненадання послуг покладається на Субагента.

2.2.6.1. У разі неотримання грошових коштів Турагентом у встановлені строки, Турагент має право анулювати заявку Субагента без направлення повідомлення про це Субагенту та застосувати штрафні санкції, передбачені п.п. 3.7, 4.3. даного Договору. Документи, що надають право скористатись замовленими туристичними послугами (ваучери та ін.) Турагентом Субагенту не направляються, а можливість їх самостійного друку з on-line бронювання блокується.

2.2.6.2. Турагент має право встановлювати додатково на певний період Правила оплати виставлених ним рахунків (у випадку встановлення Туроператором додатково на певний період Правил оплати виставлених ним рахунків, розмістивши їх на сайті [www.tpg.ua](http://www.tpg.ua)), з якими Субагент зобов'язаний самостійно ознайомлюватись.

2.2.7. Надавати туристам своєчасну, повну, достовірну, необхідну інформацію про комплекс туристичних послуг Туроператора, в тому числі про порядок перетинання державного кордону України, оформлення віз, страхування (ознайомлювати туриста з умовами Генерального договору страхування № G 10/13 від 11. 04. 2013 року та Програмою страхування, яка розміщена на офіційному сайті Туроператора), про правила та умови перевезення, порядок бронювання місць на рейсах, тарифи, такси (збори), про розклад та строки виконання рейсу, включаючи те, що при анулюванні авіаквитків на чартерний рейс їх вартість не повертається, харчування, розміщення в готельній установі, правила перебування на території іншої держави, про те, що розміщення в номері готелю країни перебування та звільнення номеру провадиться з урахуванням розрахункової години, передбаченої готелем за місцевим часом, про перелік країн ендемічних з малярії, про перелік країн, де розповсюджена стійкість збудників малярії до хлорохілу та інших препаратів згідно ст.29, 30, 40 Закону України «Про забезпечення санітарного та епідемічного благополуччя населення», ст.28 Закону України «Про захист населення від інфекційних хвороб» перелік країн (Субагент зобов'язаний видавати Туристу пам'ятку «Профілактика малярії» (пам'ятку необхідно отримати в районній СЕС), порядок та розмір відшкодування збитків, порядок розгляду Турагентом претензій та іншу, передбачену чинним законодавством інформацію. До укладення договору на туристичне обслуговування Субагент зобов'язаний надати туристам повну і достовірну інформацію, передбачену ст. 19-1 Закону України «Про туризм». Субагент зобов'язується відшкодувати будь-які збитки Турагента і туриста завдані наданням туристу неповної та недостовірної інформації. Турагент та Субагент не несуть відповідальності за порушення розрахункової години готелю туристом (особами, на користь яких юридичною особою укладено договір). Клієнт самостійно сплачує всі витрати, що виникли внаслідок порушення ним розрахункової години.

2.2.8. Повідомляти туристів про час та дату вильоту повітряного судна або відправлення наземного транспорту (у випадку, якщо транспортні послуги включені до туру). Субагент за 1 добу до вильоту повітряного судна зобов'язаний уточнювати час вильоту повітряного судна та доводити інформацію до туриста чи юридичної особи. У разі невиконання даної умови Субагент самостійно несе відповідальність перед туристом.

2.2.9. В межах своїх можливостей добросовісно рекламувати послуги Туроператора.

2.2.10. Одержувати у Турагента та видавати туристам ваучери (путівки) та інші документи, оформлені Турагентом відповідно до вимог даного договору, що посвідчують право туриста на одержання послуги.

2.2.11. Забезпечувати страхування туристів (якщо така послуга надається Субагентом) та оформляти інші необхідні для одержання комплексу туристичних послуг документи, крім документів, обов'язок з оформлення яких покладено на Субагента.

2.2.12. Вчиняти інші дії, спрямовані на належне виконання умов цього договору.

2.2.13. При укладенні договорів про надання туристичних послуг по напрямках, визначених Турагентом, Субагент (його субагент), зобов'язаний першочергово реалізовувати турпродукт, що пропонується Турагентом. Напрямами, що визначені Турагентом, є наступні країни та регіони: ОАЕ, Таїланд, В'єтнам, Кіпр, Куба, Мексика, Домініканська республіка, Маврикій, Мальдивські острови, Шрі-Ланка, Китай, Йорданія, Норвегія, Швеція, Греція, Франція, Німеччина, Іспанія, Австрія, Швейцарія, Великобританія, Чехія, Італія, країни Балтії і Бенілюкс, Ізраїль, Індонезія, Малайзія, ПАР.

2.2.14. Не розголошувати конфіденційну інформацію Турагента, що стала відомою Субагенту у зв'язку з виконанням умов цього Договору, в тому числі і умови цього Договору.

2.2.15. Повідомляти Турагенту на його вимогу будь-які відомості, пов'язані з виконанням умов цього Договору та надавати звіт про виконання Договору. Субагент виконує умови цього Договору з додержанням чинного законодавства у сфері туризму.

2.2.16. Перевіряти у туристів наявність та правильність оформлення необхідних паспортних та візових документів на в'їзд і виїзд.

При цьому Субагент зобов'язується відмовляти Туристу в укладенні договору на туристичне обслуговування, якщо:

а) строк чинності візи з моменту перетину кордону країни, на в'їзд до якої видана віза, є меншим тривалості перебування Туриста у цій країні;

б) строк чинності візи при в'їзді в Україну з моменту перетину кордону України є меншим семи днів;

в) віза використана за кількістю в'їздів (виїздів) до (з) відповідної країни;

г) строк чинності закордонного паспорта з моменту перетину кордону країни, до якої подорожує Турист, є меншим від строку встановленого компетентними органами цієї країни;

д) не оформлені, не правильно оформлені документи, що дають право на виїзд дітей за кордон України, а саме:

- відсутнє нотаріально засвідчене клопотання батьків або законних представників батьків чи дітей у разі потреби самостійного виїзду неповнолітнього за кордон;

- не вписані відомості про дітей, які їдуть за кордон разом з батьками (законними представниками) в паспорти батьків чи одного з батьків (законних представників);

- не вклені в паспорти батьків (законних представників) та не скріплені печаткою фотографії дітей віком від 5 до 18 років.

2.2.17. Субагент, як поручитель, зобов'язаний нести солідарну відповідальність за дії Туриста під час здійснення подорожі.

2.2.18. Протягом визначеного законодавством строку зберігати укладені від імені Турагента Договори на туристичне обслуговування та інші документи, пов'язані з укладенням та виконанням цих договорів та надавати їх на вимогу Турагента.

2.2.19. Підписати з туристом після передачі повного пакету документів, які дають право на отримання туристичних послуг, які входять до туристичного продукту Акт про надання послуг в офісі Субагента. У випадку не підписання або відмови від підписання Акту без надання письмової мотивованої відмови від його підписання, послуги вважаються наданими в повному обсязі, а Акт вважається таким, що підписаний обома сторонами.

2.3. У випадку неможливості розміщення туристів у попередньо заброньованих готелях, інших об'єктах розміщення, Турагент/Туроператор розміщує туристів в готелі тієї ж чи більш високої категорії без додаткової доплати, у виняткових випадках перенести терміни здійснення подорожі не більше ніж на **24 години** в порівнянні з підтвердженими термінами. У разі неможливості здійснення авіаперельоту рейсом, запропонованим Туроператором, Туроператор через Турагента забезпечує здійснення авіаперельоту до пункту призначення іншим рейсом та/або маршрутом. Зміна термінів подорожі у зв'язку із затримкою вильоту з причин, що не залежать від Туроператора чи Турагента, а тому звільняє їх від будь-якої відповідальності.

2.4. Факт надання послуг Субагентом Турагенту за цим Договором та надання Туроператором/Турагентом замовленого туристичного продукту посвідчується «Актом приймання-передачі наданих послуг (наданих робіт) (надалі-Акт), де зазначається вартість туристичного продукту та розмір винагороди агента, що підписується сторонами до 15 числа місяця наступного за місяцем, в якому відбувалося надання послуг.

Субагент зобов'язаний не пізніше трьох робочих днів з моменту отримання від Турагента двох екземплярів Акту до агентського договору надіслати підписаний Субагентом один екземпляр цього акту на адресу Турагента. У випадку ненадходження на адресу Турагента підписаного Акту до субагентського договору, Турагент залишає за собою право достроково розірвати Договір.

2.5. Субагент не має права відступати від змісту доручення Турагента.

2.6. Турагент не забезпечує Субагента засобами, необхідними для виконання умов Договору, крім засобів прямо в ньому вказаних.

2.7. Турагент має право здійснювати контроль за виконанням Субагентом умов цього Договору, в тому числі і перевіряти відповідні документи Субагента, пов'язані з виконанням умов цього Договору.

2.8. Субагент гарантує, що всі споживачі, з якими або на користь яких Субагент укладає договори на реалізацію повноважень, передбачених цим Договором, є фізичними особами, які не підпадають під перелік, встановлений абзацом другим п.1.1 Договору. Субагент несе повну майнову відповідальність за будь-які збитки, заподіяні Турагенту внаслідок невиконання або неналежного виконання Субагентом умов цього пункту.

2.9. Субагент зобов'язується відшкодувати всі та будь-які збитки Турагента, що виникли внаслідок оплати останнім збитків його контрагентів та/або штрафних санкцій внаслідок порушення туристами, яким Субагентом був реалізований турпродукт Турагента: правил проживання в готелі; законодавства країни перебування, в тому числі правил та строків перебування на території країни; порушення загальнообов'язкових норм моралі, а також внаслідок заподіяння туристом збитків, вчинення злочину, депортації з країни перебування.

2.10. Інформація Турагента про програми та розцінки на кожний туристичний продукт, а також інша інформація, що надається Турагентом відповідно до умов цього Договору та Закону України „Про туризм”, є невід'ємними додатками до цього договору. Подання Субагентом заявоч на бронювання туристичних послуг здійснюється Субагентом виключно на підставі наданої йому Турагентом інформації про програми та розцінки, а також іншої інформації про туристичні послуги, що включаються до туристичного продукту, який реалізується Субагентом в інтересах Турагента.

2.11. Сторони визнають, що Турагент/Туроператор діє виключно в якості агента авіакомпаній, готелів, компаній прокату автомобілів та інших компаній, що надають відповідні послуги, а також компаній по організації пасажирських перевезень, і, відповідно, не несе відповідальності за будь-які недоліки або брак в роботі таких авіакомпаній, готелів, компаній прокату автомобілів та інших компаній, що надають відповідні послуги, а також компаній по організації пасажирських перевезень. У той же час Турагент усіма доступними засобами сприяє вирішенню спірних питань, у разі їх виникнення під час надання ними замовлених послуг.

2.12. Передача представникам Субагента виїзних документів туристів (проїзні документи, документи, що підтверджують страхування, ваучери), обов'язок по наданню яких лежить на Турагенту і які підтверджують надання туристу туристичних послуг здійснюється в офісі Турагента представнику Субагента не пізніше, ніж за 5 годин до початку туру. Відсутність у представника Субагента належним чином оформлених повноважень на отримання таких документів надає право Турагенту відмовити у видачі таких документів. Неповна, чи несвоєчасна оплата Субагентом Турпродукту надає право Турагенту анулювати тур та відмовити у видачі таких документів відповідно до п. 2.2.6 даного Договору. Передача документів може здійснюватись безпосередньо туристу в аеропорту вильоту представником Турагента.

2.13. Турагент має право збільшувати вартість послуг у зв'язку зі збільшенням транспортних тарифів, зміни вартості перельоту (більше 5% від діючих тарифів на момент виставлення рахунку-підтвердження), збільшенням цін партнерів з організації туру, введення нових або підвищення діючих податків і зборів та інших обов'язкових платежів, зміною курсу національних валют та іншими об'єктивними обставинами.

2.14. Турагент має право анулювати раніше підтвержене Замовлення/ тур у випадку відміни рейсу авіакомпанії, а також з інших об'єктивних обставин, при цьому відшкодування збитків Субагента обмежується вартістю сплаченого Субагентом Замовлення.

2.15. За вимогами країни відвідування, керуючись ч. 2 ст. 546 Цивільного кодексу України Турагент може вимагати від Субагента отримання від Туриста(ів) та перерахування Турагенту гарантійної суми (закладу) у розмірі, вказаному Турагентом, що є гарантією виконання зобов'язань туриста, які випливають з умов надання візи, а саме особистий візит в посольство, яке видало візу, після повернення в Україну. У разі порушення зазначених умов гарантійна сума (заклад) не повертається. У разі виконання туристом своїх зобов'язань гарантійна сума підлягає поверненню протягом двох днів з моменту виконання зобов'язань.

2.16. У випадку відмови туриста чи Субагента від одержання туристичних послуг у зв'язку з виникненням на території країни слідування туриста ситуацій, пов'язаних з можливою загрозою життю туриста, таких як: повені, епідемії, терористичні акти, стихійні лиха тощо, які офіційно не визнані обставинами непереборної сили (форс-мажором) і які не перешкоджають фактичному наданню туристичних послуг Туристу, застосовуються положення п. 4.9. Договору, при цьому Турагент прикладає максимум зусиль для мінімізації штрафних санкцій партнерів по організації туру.

### **3. ВІНАГОРОДА СУБАГЕНТА**

3.1. За виконання зобов'язань за Договором Субагент одержує винагороду агента в розмірі 6 (шість) грн. за одне замовлення.

Оподаткування винагороди Субагента здійснюється відповідно до вимог Податкового кодексу України.

3.1.1. У випадку, якщо реалізаційна вартість турпродукту дорівнює вартості турпродукту, вказаній у рахунку-підтвердженні та у договорі з туристом, Субагент не одержує винагороди.

3.1.2. В разі реалізації турпродукту за ціною, нижче вартості, зазначеної в рахунку-підтвердженні Турагента, у зв'язку з наданням Субагентом знижок, бонусів, - ці витрати здійснюються за рахунок Субагента.

3.1.3. У разі реалізації Субагентом туристичного продукту на більш вигідних умовах, ніж визначені Турагентом в цьому Договорі, виставлених рахунках та інших документах, додатково отримана від туристів вигода є винагородою Субагента. При цьому, найбільш вигідними умовами для Турагента є умови, які визначені в цьому договорі та виставлених Субагенту рахунках Турагента.

3.1.4. Турагент не надає Субагенту винагороду з вартості послуг, що не входять в стандартний турпродукт (таких, як оформлення документів на візу, консульський збір, різдвяна та новорічна вечері, індивідуальні трансфери, додаткові екскурсії і т.п.) або у разі замовлення окремих послуг (бронювання авіаквитків, ж/д білетів, автобусних білетів тощо).

3.2. Розмір винагороди Субагента за реалізацію окремих спеціальних турів чи туристичних послуг може відрізнятися від розміру, зазначеного в п. 3.1. цього Договору. В такому випадку, розмір винагороди Субагента визначається Турагентом самостійно у фіксованій сумі чи у відсотках від вартості туристичних послуг, встановлених в акцептованій Турагентом заявці. Розмір винагороди може зазначитися Турагентом у будь-яких письмових документах, включаючи виставлені рахунки на оплату, листи, опубліковані на сайті Турагента спеціальні умови тощо.

В усіх випадках необхідно враховувати, що винагорода Субагента вираховується та отримується ним самостійно із суми коштів, фактично сплачених третьою особою у вигляді плати за надання Турагентом або його контрагентами туристичної послуги.

3.3. Розмір винагороди агента Турагент може змінювати з попереднім повідомленням про це Субагента, у тому числі електронними та факсимільними засобами зв'язку. У випадку незгоди Субагента з новим розміром винагороди агента, Договір вважається розірваним.

3.4. Субагент має право від свого імені надавати туристу окремі власні послуги за додаткову плату.

3.5. Будь-які витрати Субагента, що прямо чи опосередковано пов'язані з виконанням ним умов цього договору, Турагентом не відшкодовуються.

3.6. Кошти, отримані Субагентом від туристів не є власністю Субагента, а є транзитними коштами та підлягають перерахуванню Турагенту, за винятком суми винагороди Субагента.

3.7. У разі наявності заборгованості Субагента перед Турагентом, Турагент має право стягнути з поточних платежів (незалежно від призначення платежу, що надійшов на користь Турагента), здійснених Субагентом, суму наявної заборгованості. У цьому випадку, відповідно, зменшується сума оплати туристичного продукту, сплачена Субагентом відповідно до його поточних заявок на бронювання туристичного продукту. Крім того Турагент вправі зупинити видачу (направлення) документів, що надають право скористатись замовленими туристичними послугами, Субагенту до моменту повного погашення заборгованості по будь-якій заявці (заявкам) Субагента. Такі дії вживаються Турагентом і вступають в дію негайно після направлення повідомлення про це Субагенту, та не вважаються порушенням умов даного Договору з боку Турагента.

3.8. Повернення коштів здійснюється Турагентом у випадках передбачених цим договором та чинним законодавством України на підставі письмового звернення Субагента. Строк повернення коштів дорівнює 30 (тридцять) календарних днів від дати отримання Турагентом письмового звернення та всіх необхідних документів від Субагента. Повернення (відшкодування) повної вартості туристичних послуг у разі скасування туристичної подорожі здійснюється відповідно до правил страхування ризиків, пов'язаних із скасуванням або перериванням туристичної подорожі страховою компанією, а також у порядку та спосіб, передбачений додатками до даного Договору, в тому числі згідно з Правилами здійснення повернення повної вартості сплачених туристичних послуг у зв'язку із скасуванням туристичної подорожі на умовах раннього бронювання (Додаток №3 до Договору).

### **4. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН**

4.1. Сторони несуть відповідальність згідно чинного законодавства з урахуванням положень даного договору.

4.2. Субагент самостійно несе відповідальність за достовірність змісту рекламних матеріалів щодо послуг Турагента, розміщених ним у будь-якому засобі масової інформації, а також за інформацію про послуги, повідомлену туристам. Субагент також несе самостійну відповідальність за порушення права туристів на інформацію про послуги, що реалізуються Субагентом.

4.3. При не перерахуванні коштів, наданих Туристом Субагенту в оплату вартості Турпродукту, в повному обсязі та в строки, зазначені в п. 2.2.6. Договору, Субагент зобов'язаний сплатити Турагенту штраф у розмірі 100% (сто) відсотків від вартості Турпродукту, визначеної в рахунку або інших документах.

Сплата неустойки не звільняє Субагента від повернення зайво сплаченої суми грошових коштів.

4.4. У випадку, якщо Субагент не перевіряв наявність та правильність оформлення документів для в'їзду до країни перебування чи транзиту, що призвело до перевезення чи спроби перевезення пасажирів через державний кордон України без необхідних документів, Субагент відшкодовує Турагенту протягом 3 (трьох) банківських днів з моменту отримання такої вимоги понесені ним або Туроператором витрати на оплату авіакомпаніям, які здійснювали таке перевезення, застосованих до них штрафів у відповідності з Законом України «Про відповідальність перевізників під час здійснення міжнародних пасажирських перевезень». Турагент має право утримувати таке відшкодування з будь-яких сплачених Субагентом коштів.

4.5. Турагент/Туроператор не відповідає за неможливість одержання віз у зв'язку з неподанням, несвоєчасним поданням необхідних документів Субагентом. Турагент/Туроператор не несе відповідальності за відмову посольства/консульства країни відвідування в видачі візи чи невидачу документів до початку подорожі з будь-яких причин, не залежних від Турагента/Туроператора. При відмові посольства/консульства в видачі візи чи невидачі посольством/консульством/візовим центром документів туриста до початку подорожі вартість послуги по оформленню візи туристу не повертається, у такому випадку Турагент повертає Субагенту вартість туру, за утриманням штрафів, передбачених в п.4.9. цього Договору.

4.6. В разі, якщо одна сторона заподіє іншій стороні збитки, вона зобов'язується відшкодувати їх в повному обсязі. Фактично понесеними витратами/збитками Туроператора/Турагента визнаються будь-які витрати, факт яких підтверджений документально (в тому числі листами та повідомленнями контрагентів)

, в тому числі штрафи, неустойка та пені, що виплачуються контрагентам Туроператором чи Турагентом при відмові Субагента або туриста від поїздки з будь-яких причин, в тому числі пов'язані із зміною інформації в підтвердженій Заявці (термінів і маршруту поїздки, складу туристів і т.д.), а також у разі зміни або розірвання цього Договору.

4.7. Субагент несе самостійну відповідальність за неповне одержання коштів від туристів та зобов'язується виконати платіжні зобов'язання за укладеними від імені Турагента договорами в повному обсязі незалежно від виконання таких зобов'язань туристами.

У випадку порушення Субагентом строків проведення розрахунків за цим Договором, Турагент має право призупинити виконання своїх обов'язків. При цьому, Турагент не несе жодної відповідальності за наслідки такого призупинення

4.8. Турагент звільняється від відповідальності за невиконання або неналежне виконання умов цього Договору, якщо таке невиконання було викликане винними діями (бездіяльністю) туриста або Субагента.

4.9. В разі відмови Субагента (або туриста) від одержання туристичних послуг з будь-яких причин або неможливості їх одержання внаслідок відмови посольства країни відвідування у видачі візи туристу (надалі по тексту – відмова) чи невидачі їх до початку подорожі Субагент зобов'язується сплатити штрафні санкції на користь Турагента, розрахунок яких здійснюється в наступному порядку:

- незалежно від строку відмови від одержання туристичних послуг – штраф у розмірі 50 (п'ятдесят) Євро, який відшкодовується Субагентом у гривнях згідно комерційного курсу Туроператора на дату відмови Субагента від одержання туристичних послуг, а також:

- при відмові за 30 днів і більше до початку надання туристичних послуг – 15% від вартості туристичних послуг

- при відмові за 29 – 20 днів до початку надання туристичних послуг – 50% від вартості туристичних послуг

- при відмові за 19-15 днів до початку надання туристичних послуг – 80% вартості туристичних послуг;

- при відмові менше ніж за 14 днів включно до початку надання туристичних послуг – 100% вартості туристичних послуг.

Наведений розмір штрафних санкцій є приблизним. Розмір штрафних санкцій, що зобов'язаний сплатити Субагент, залежить від домовленостей Турагента з партнером по організації туру. Якщо партнером Турагента встановлений інший розмір штрафних санкцій, ніж передбачений умовами даного договору, Субагент зобов'язаний сплатити штрафні санкції, визначені партнером, з урахуванням інших положень даного договору та у будь-якому разі сплатити винагороду Турагента за організацію туру.

Турагент має право самостійно утримувати зазначені штрафні санкції з коштів, внесених Субагентом в оплату за туристичні послуги.

4.10. Якщо це передбачено спеціальними тарифами авіаквитків на регулярні авіарейси або спеціальними умовами турів, то Субагент зобов'язаний відшкодувати і збитки, які перевищують штрафні санкції, вказані в таблиці даного пункту.

4.11. При організації перевезення чартерним рейсом тариф авіаквитків на чартерні авіарейси є таким, що не повертається.

4.12. На Субагента накладається штраф у розмірі 100 (сто) відсотків від загальної вартості Турпродукта у випадку одночасного настання таких обставин:

- відсутність ануляції Субагента;
- відсутність оплати Субагентом Турпродукта;
- неявка туриста на рейс.

4.13 При анулюванні заявок про надання туристичних послуг у період Новорічних, Різдвяних, травневих свят, виставок, ярмарків і т.п., а також заявками на умовах раннього бронювання строки відмов та розмірів штрафних санкцій визначаються відповідно до договорів Туроператора з партнерами по організації туру.

4.14. Сторони звільняються від будь-якої відповідальності за невиконання, неналежне виконання умов цього Договору, в разі, якщо таке невиконання було викликане обставинами форс-мажору. Під обставинами форс-мажору в даному Договорі розуміються стихійні лиха (повені, виверження вулканів, землетруси, погодні явища тощо), страйки, революції, військові дії, оголошена та неоголошена війна, терористичні акти, протиправні дії, бездіяльність, прийняття компетентних рішень державними органами України та країни відвідування туриста, протиправні дії третіх осіб, невиконання договору третіми особами, відмова пропустити туриста через державний кордон України та (або) країни відвідування, крім випадків, якщо така відмова викликана виною Турагента та інші обставини, що стали причиною невиконання Клієнтом та (або) Турагентом (його контрагентами) умов даного Договору при умові, що вказані обставини не могли бути усунені сторонами, виникли поза їх волею та не могли бути прямо передбачені ними при укладанні цього Договору. Про настання обставин форс-мажору Сторона, яка підпала під їх дію, зобов'язана повідомити іншу сторону негайно (протягом семи календарних днів) з моменту їх виникнення. Неповідомлення про форс-мажор у встановлений строк позбавляє Сторону права посилаючись на нього як на підставу звільнення від відповідальності.

У випадку настання обставин форс-мажору зобов'язання Турагента припиняються у зв'язку з неможливістю його виконання.

4.15. Претензії Субагента та/або туриста та/або юридичної особи до обсягу та якості наданих йому послуг приймаються Турагентом протягом 14 днів з часу завершення туру при умові документального підтвердження обґрунтованості таких претензій (у тому числі письмового підтвердження фірми, що приймала туриста та Акту, складеного в місці надання послуг).

У претензії Субагента/туриста або іншого замовника обов'язково зазначаються:

- прізвище, ім'я та по батькові туриста;
- номер договору на туристичне обслуговування і дата його укладення, номер заявки;
- найменування Турагента та Субагента;
- інформація про обставини (факти), що свідчать про наявність в туристичному продукті істотних недоліків, включаючи суттєві порушення вимог до якості туристичного продукту;
- розмір грошових коштів, що підлягають сплаті туристу в відшкодування понесених збитків.

До претензії додаються:

- копія договору туриста з Субагентом, копія документу, що підтверджує особу туриста (туристів);
- копії документів, що підтверджують реальний збиток, понесений туристом.

Про вимоги, що ставляться до претензії і її оформлення, туриста повідомляє Субагент. Надання претензії з порушенням встановленого цим пунктом порядку позбавляє Турагента обов'язку на надання відповіді на претензію.

4.16. Турагент відповідає за виконання прийнятих на себе зобов'язань тільки за умови виконання Субагентом вимог Договору і чинного законодавства.

4.17. У випадку прострочення зобов'язання по оплаті турпродукту, Субагент зобов'язаний перерахувати Турагенту пеню у розмірі подвійної облікової ставки НБУ, що діяла на період прострочки, від суми несвоєчасно виконаного грошового зобов'язання за кожен день прострочки. Сплата Субагентом штрафних санкцій, передбачених даним договором, не звільняє Субагента від обов'язку сплатити пеню за дні прострочки платежу починаючи від дати виникнення обов'язку з оплати до дати ануляції Турагентом туру. Нарахування пені не припиняється через шість місяців від дня, коли зобов'язання мало бути виконано, а продовжується до повного перерахування Субагентом вартості Турпродукту.

4.18. Субагент несе повну відповідальність за наявність та правильність оформлення у туриста необхідних паспортних, візових та інших документів на в'їзд і виїзд в розмірі завданих Турагенту збитків і сплачує всі витрати, що виникають у Турагента у зв'язку з їхньою відсутністю чи неправильним оформленням.

4.19. Субагент несе повну відповідальність за укладення (при необхідності зміну, розірвання) договору на туристичне обслуговування у формі, визначеній Турагентом в Додатку № 1 до цього Договору або договору з юридичною особою у формі, що відповідає умовам даного субагентського договору, в розмірі завданих Туроператору/Турагенту збитків і сплачує всі витрати, які виникають чи можуть виникнути у Туроператора/Турагента у зв'язку з не укладенням зазначеного договору у формі, встановленій Турагентом. Крім того Турагент залишає за собою право стягнути з Субагента штраф у розмірі 10 (десять) відсотків від вартості Турпродукту, який був реалізований за Договором на туристичне обслуговування, що укладений у іншій формі ніж визначена Турагентом.

4.20. Турагент не несе відповідальності за негативні наслідки і збитки, що виникли в результаті подій і обставин, що знаходяться поза сферою його компетенції а також за дії (бездіяльність) третіх осіб, а саме: за дії страхових організацій; за дії перевізників (зміна, скасування, перенесення, затримка відправлення авіарейсів, поїздів, автобусів та інших транспортних засобів), за збереження, втрату або пошкодження багажу, вантажу, цінностей і документів туристів протягом усього терміну їхньої подорожі. У цих випадках відповідальність перед Туристами Субагента несуть авіаційні, залізничні та морські перевізники відповідно міжнародними правилами та чинним законодавством; за дії митних і імміграційних органів. За наслідки порушення Туристами Субагента митних і прикордонних формальностей правил проїзду і провезення багажу, а також порушення особливих правил поведінки в країні тимчасового перебування і т. д.; за відсутність у Туриста проїзних документів, виданих йому Турагентом або Субагентом; за неявку або запізнення Туриста на реєстрацію в аеропорт, порт відправлення, залізничний вокзал, до місця збору групи; за недотримання встановлених авіакомпанією правил поведінки на борту літаків; за відсутність у Туристів оформлених паспортів до моменту початку поїздки, відповідних документів, що регулюють питання вивозу дітей; за втрату багажу туристом або крадіжку багажу; за достовірність і правильність оформлення документів Туриста

(достовірність що містяться в них відомостей), медичних довідок, які надав Субагент Турагенту. Турагент не несе відповідальність за неможливість виїзду туристів у зв'язку з наявністю у них невиконаних зобов'язань з оплати аліментів, не сплачених штрафів, не сплачених податків, чи інших невиконаних зобов'язань.

4.21. За порушення умов Договору Субагентом Турагент у відповідності до ст.ст. 235, 236 Господарського кодексу України має право застосовувати такі оперативно-господарські санкції: призупинення прийому Заявок Субагента, як усіх так і визначених Турагентом; встановлення в односторонньому порядку на майбутнє додаткових гарантій належного виконання зобов'язань Субагентом: зміна порядку оплати Турпродуктів, переведення Субагента на попередню оплату Турпродукта та передбачені п. 3.7 даного Договору.

4.22. Претензії і позови, предметом яких не є якість туристичного продукту, в тому числі претензії і позови, пов'язані з ненаданням або поданням неналежної інформації про туристичний продукт, його споживчі властивості, в тому числі інформації, зазначеної в п.п. 2.2.7., 2.2.8. цього Договору, пред'являються туристами (іншими замовниками туристичного продукту) безпосередньо Субагенту і підлягають розгляду Субагентом. У разі пред'явлення туристом або іншим замовником туристичного продукту претензії або позову безпосередньо Субагенту, Субагент зобов'язаний повідомити Турагента про зміст пред'явлених вимог і повідомляти про хід розгляду спору.

4.23. Якщо турист звернувся до Субагента з претензією, пов'язаною з якістю туристичного продукту, Субагент протягом 3 (трьох) днів з моменту її отримання, направляє претензію разом із доданими до неї документами Турагенту із супровідним листом. Подальший розгляд претензії Турагентом проводиться відповідно положень Договору.

## 5. ПРИКІНЦЕВІ ПОЛОЖЕННЯ

5.1. Цей договір набуває чинності з моменту його підписання та діє до "31" грудня 2016 р. Пролонгація договору здійснюється шляхом підписання сторонами Додаткової угоди до Договору.

5.2. Договір може бути припинений за заявою однієї з сторін, яка подається іншій стороні не пізніше, ніж за один місяць до дати припинення дії Договору. Турагент має право достроково розірвати договір в односторонньому порядку з направленням повідомлення Субагенту, що вступає в силу з дня, наступного після направлення такого повідомлення або з дня, вказаного в повідомленні у випадках, якщо Субагентом було допущено порушення взятих на себе зобов'язань за Договором та у разі отримання Турагентом інформації, що свідчить про нестабільний фінансовий стан чи ненадійну ділову репутацію Субагента.

Субагент зобов'язується не пізніше 30 (тридцяти) календарних днів з дня зміни його банківських та інших реквізитів, що були надані Турагенту під час укладення Договору та такі, що в ньому містяться, повідомити про це письмово Турагента. У випадку пропущення такого строку, Турагент має право в односторонньому порядку розірвати даний Договір шляхом направлення письмового повідомлення Субагенту (Договір вважається розірваним з дня направлення такого повідомлення згідно даних, що наявні у Турагента). 5.3. Договір укладено в двох оригінальних примірниках, що мають однакову юридичну силу, по одному примірнику для кожної із сторін.

5.4. Даний Договір укладається у письмовій формі у вигляді єдиного документу підписаного повноважними представниками сторін та скріпленого печатками. При цьому, на підставі ст. 181 ГК України, допускається укладення договору шляхом обміну факсограмами (факсимільними копіями договору). Даний Договір може бути укладений шляхом обміну факсограмами. Сторони домовились, що надіслання стороною по факсу екземпляра договору, підписаного та скріпленого печаткою відповідної сторони свідчить про повну і безумовну згоду на укладення цього договору.

5.5. Надані Субагентом персональні дані Туриста для оформлення туристичної подорожі, що зазначені в заявці Субагента, використовуються Турагентом/Туроператором для формування супровідних документів для здійснення туристичної подорожі. Наданням Заявки Субагент підтверджує, що туристом/ами надана згода на передачу його/їх персональних даних третім особам виключно з метою формування туристичного продукту та надання туристичних послуг. Вказані дані не використовуються для формування бази персональних даних чи обробки персональних даних в розумінні Закону України «Про захист персональних даних».

У випадку, якщо Турагент формує власну базу персональних даних він самостійно забезпечує дотримання вимог Закону України «Про захист персональних даних».

## 6. РЕКВІЗИТИ І ПІДПИСИ СТОРІН

Турагент

Субагент

**Фізична особа – підприємець Ломака Любов Данилівна**

02121, м. Київ, проспект Миколи Бажана, будинок 9,

кв. 3

ІНН 1913004125

р/р 26002330538700 в банку ПАТ «УкрСибБанк»,

м. Київ, МФО 351005

Ломака Л.Д. \_\_\_\_\_

м.п.

м. Київ  
«\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ року

### «On-line» БРОНЮВАННЯ

Туристичний агент - Фізична особа - підприємець Ломака Любов Данилівна, що є платником єдиного податку в особі Ломаки Любов Данилівни, що діє на підставі Свідоцтва та Агентського договору № \_\_\_\_\_ від \_\_\_\_\_, іменована в подальшому Турагент, що діє від імені та за дорученням Туристичного оператора - Товариства з обмеженою відповідальністю «Тревел Профешнл Груп» (Туроператор), (Туроператор надає послуги на підставі ліцензії Державної агентства України туризму і курортів Серія АЕ № 272713 від 20.03.2014 року. Розмір фінансового забезпечення Туроператора перед Туристами, наданого ПАТ Банк «Фінанси та кредит» (м. Київ, вул. Артема, 60) складає 20 000 (двадцять тисяч) Євро, гарантія № ) 22-021200\11788 від 18 липня 2014 року) з одного боку, та \_\_\_\_\_ в особі \_\_\_\_\_, що діє на підставі \_\_\_\_\_ іменованій в подальшому Субагент, з іншого боку, уклали цю Додаткову угоду до Субагентського договору № \_\_\_\_\_ від «\_\_» \_\_\_\_\_ 2014 року (далі – Субагентський договір).

#### 1. Предмет додаткової угоди

1.1. Турагент доручає Субагенту у відповідності з Субагентським договором здійснювати діяльність по реалізації туристичних послуг Туроператора з використанням системи «On-line» бронювання Туроператора, розміщеної на сайті Туроператора [www.tpg.ua](http://www.tpg.ua), доступ до якого надається Туроператором, через Турагента.

1.2. Терміни, що вживаються у цій додатковій угоді:

«On-line» бронювання – резервування туристичних послуг Туроператора через Турагента за допомогою Інтернет через ресурс «Подбор тура», представлений на офіційному сайті: <http://www.tpg.ua> за допомогою наданих Турагентом логінів та паролів для доступу до них.

Ресурс «Подбор тура» - комп'ютеризована система, яка є складовою частиною офіційного сайту <http://www.tpg.ua> що містить інформацію про наявність місць, ціни, послуги, що мають відношення до турів і за допомогою якої здійснюється бронювання турів та/або пов'язаних з турами послуг.

Інструкції – документація або письмова та усна інформація, надана Субагенту для забезпечення можливості правильного використання ресурсу «Подбор тура».

#### 2. Обов'язки сторін

2.1. Для повноцінного користування ресурсом «Подбор тура», у тому числі і бронювання туристичних послуг, Турагент за дорученням Туроператора надає Субагенту пароль і логін доступу до сайту.

Пароль і логін є конфіденційними і не підлягають розголошенню та/або передачі третім особам.

Пароль і логін надаються Турагентом після отримання Заявки Субагента (Додаток № 1 до цієї Додаткової угоди).

2.2. Субагент гарантує відшкодування Туроператору збитків в повному обсязі, завданих внаслідок несанкціонованого використання ресурсу «Подбор тура». Турагент гарантує відшкодування збитків та оплату всіх витрат Туроператора, які виникнуть внаслідок порушення Субагентом правил використання системи «On-line»

2.3. Субагент гарантує, що ресурс «Подбор тура» буде використовуватись належним чином, а також гарантує, що він буде експлуатуватись тільки працівниками Субагента, компетентними в питаннях експлуатації системи, а також такими, що мають доступ, наданий згідно п. 2.1. цієї Додаткової угоди.

2.4. Субагент зобов'язується своєчасно (протягом 10 хвилин з моменту настання обставини, що зумовлює анулювання) інформувати Турагента про необхідність анулювати раніше надані пароль і логін, якщо в цьому виникає необхідність.

2.5. Туроператор здійснює інформаційну підтримку, яка включає в себе навчання і тренінги по використанню і роботі з ресурсом «Подбор тура»

2.6. Субагент має право здійснювати бронювання турів або інших супровідних послуг тільки при наявності відповідного письмового замовлення туриста (замовника).

2.7. Субагент зобов'язується не використовувати інформацію, отриману через ресурс «Подбор тура» таким чином, який може привести до неточного, такого, що може ввести в оману або до помилкового надання інформації туристам (замовникам), або для надання інформації конкурентам Туроператора. В разі порушення умов цього пункту, Субагент зобов'язується відшкодувати Туроператору завдані цим збитки в повному обсязі та сплатити штраф у розмірі 5 000 (п'ять тисяч) гривень.

2.8. Субагент погоджується, що буде використовувати доступ до ресурсу «Подбор тура» і здійснювати бронювання виключно в суворій відповідності з інструкціями, наданими Туроператором, і тільки для здійснення конкретних операцій, визначених в інструкціях.

2.9. Туроператор має право змінити форму надання інформації і правила формування бронювань, повідомивши про це Турагента за 2 дні до введення змін.

2.10. Оформлення заявок з використанням ресурсу «Подбор тура» не є обов'язковою умовою. Заявки на бронювання послуг можуть подаватись Субагентом Турагенту в загальному порядку, визначеному Субагентським договором, невід'ємною частиною якого є ця Додаткова угода.

2.11. На правовідносини з оформлення заявок з використанням ресурсу «Подбор тура» бронювання Туроператора поширюються положення Субагентського договору щодо подачі заявки на бронювання Послуг Турагенту в загальному порядку, агентські відносини по реалізації туристичного продукту виникають між Турагентом та

Субагентом, незалежно від того на якому сайті та з допомогою якої системи здійснено бронювання туристичних послуг.

### **3. Взаєморозрахунки і відповідальність сторін**

3.1. Підтвердження Туроператором бронювання здійснюється Турагенту з копією Субагенту. Підтвердження Туроператором бронювання через ресурс «Подбор тура» є підставою для оплати Послуг, вказаних у заявці Турагентом і відповідно їх оплати Субагентом. Оплата здійснюється у відповідності з Субагентським договором, невід'ємною частиною якого є ця Додаткова угода.

3.2. Всі заявки на бронювання, відправлені від імені Субагента з використанням ресурсу «Подбор тура», мають силу заявок, оформлених письмово, і тягнуть за собою відповідальність у відповідності з Субагентським договором, невід'ємною частиною якого є ця Додаткова угода.

3.3. Субагент несе одноособову відповідальність за достовірність зазначених ним відомостей у системі «On-line» бронювання та зобов'язується відшкодувати будь-які збитки чи витрати Туроператора та Турагента, пов'язані з наданням недостовірних чи викривлених відомостей.

3.4. Відповідальність Субагента за відмову від акцептованої Туроператором заявки на бронювання, здійсненої через ресурс «Подбор тура», встановлюється у відповідності з умовами Субагентського договору, невід'ємною частиною якого є ця Додаткова угода.

### **4. Інші умови**

4.1. Ця Додаткова угода є невід'ємною частиною Субагентського договору № \_\_\_\_\_ від «\_\_\_» \_\_\_\_\_ 2015 року, складена у двох примірниках, що мають однакову юридичну силу, по одному примірнику для кожної зі сторін.

4.2. Ця Додаткова угода набирає чинності з моменту її підписання сторонами та діє протягом строку дії Субагентського договору.

Субагент

Турагент

---

---

до Додаткової угоди про «On-line» бронювання від «\_\_» \_\_\_\_\_ 2015 року

до Субагентського договору № \_\_\_\_ від «\_\_» \_\_\_\_\_ 2015 року

**ЗАЯВКА  
НА ОТРИМАННЯ ДОСТУПУ ДО СИСТЕМИ «On-line» бронювання**

\_\_\_\_\_ (Найменування \_\_\_\_\_ Субагента), \_\_\_\_\_ місцезнаходження  
 \_\_\_\_\_, тел./факс \_\_\_\_\_, в \_\_\_\_\_ особі  
 \_\_\_\_\_, який (-а) діє на підставі \_\_\_\_\_, просить надати  
 вказаним нижче працівникам Субагента, конфіденційні пароль і логін до авторизованого доступу через Інтернет до системи «On-line»  
 бронювання туроператора ТОВ «Тревел профешнл груп» через сайт [www.tpg.ua](http://www.tpg.ua).

З умовами Додаткової угоди про «On-line» бронювання від «\_\_» \_\_\_\_\_ 2015 року, Субагентським договором № \_\_\_\_ від  
 «\_\_» \_\_\_\_\_ 2015 року, правилами бронювання туристичних послуг в системі «On-line» бронювання працівники ознайомлені,  
 що підтверджується їх підписами на цій заявці.

№	П.І.Б.	Посада	e-mail	Контактний телефон	підпис
1					
2					
3					

Субагент \_\_\_\_\_ (підпис, посада, ПІБ)